

Vorwort

Neben Sonaten und Variationszyklen hinterließ Ludwig van Beethoven (1770–1827) zahlreiche Einzelsätze für Klavier solo, darunter einige Rondos. Diese Reihungsform mit einem Refrain und einigen mehr oder weniger kontrastierenden Couplets erlebte in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts sowohl als Final- oder Binnensatz von Sonaten als auch in Form des selbständigen Einzelstücks eine Blütezeit. Für Beethoven spielte das Klavierrondo in der Auseinandersetzung mit den gleichzeitig entstehenden Sonaten eine wichtige, aber zeitlich begrenzte Rolle; in seinen späteren Jahren hat er zwar das zugrunde liegende Prinzip bewahrt, die Form selbst aber fast völlig aufgegeben.

Beethoven komponierte die Rondos op. 51 Nr. 1 und 2 unabhängig voneinander während seiner frühen Wiener Jahre. Sie wurden einzeln veröffentlicht und sowohl in den Originalausgaben als auch in den zeitgenössischen Nachdrucken ohne Opuszahlen gedruckt. Soweit bisher bekannt, fasste zuerst Hofmeisters thematischer Katalog sie 1819 unter der Opusnummer 51 zusammen; im Katalog des Originalverlags Artaria wurde dagegen bis 1832 das Sextett op. 71 unter der Opuszahl 51, die beiden Rondos lediglich als Nummer 1 (C-dur) und Nummer 2 (G-dur) geführt.

Das G-dur Rondo op. 51 Nr. 2 ist etwas später entstanden als das Rondo in C-dur. Die erhaltenen Notate im Skizzenbuch „Grasnick 1“ (Blatt 12 recto) lassen sich auf die zweite Hälfte des Jahres 1798 datieren (vgl. Douglas Johnson/Alan Tyson/Robert Winter, *The Beethoven Sketchbooks. History, Reconstruction, Inventory*, hrsg. von Douglas Johnson, Oxford 1985, S. 81 f.). Eine vollständige autographe Niederschrift ist nicht erhalten, lediglich eine überprüfte Abschrift, die als Stichvorlage für die Originalausgabe diente und die Hauptquelle unserer Edition bildet (zu den Quellen und ihrer Bewertung siehe die *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition).

Die Anzeige des Verlegers Artaria in der *Wiener Zeitung* meldete die Ausgabe im September 1802 als erschienen; der genaue zeitliche Verlauf der Kompositionsarbeit, der Verhandlungen mit dem Verlag und der Herstellung des Drucks lässt sich indes nicht ermitteln. Folgende anekdotisch anmutende Überlieferung legt nahe, dass das Rondo noch vor der Sonate op. 27 Nr. 2, also spätestens 1801, entstanden sein muss (vgl. Alexander Wheelock Thayer, *Ludwig van Beethovens Leben*, neu bearb. von Hugo Riemann, Bd. 2, Leipzig 1910, S. 307, 367): Die Gräfin Julie Gallenberg (geb. Guicciardi) berichtete Otto Jahn im Jahr 1852, dass Beethoven das Rondo zunächst ihr verehrt habe, er aber kurzfristig eine Komposition benötigte, die er der Gräfin Henriette von Lichnowsky (1769– nach 1829) – einer Schwester der Beethoven-Mäzene Fürst Karl und Graf Moritz von Lichnowsky – widmen konnte, und deshalb das Manuskript des Rondos zurückverlangte. Er entschädigte die Gräfin Gallenberg danach mit der Zueignung der Sonate op. 27 Nr. 2, der berühmten Sonate mit dem Beinamen „Mondscheinsonate“, die im März 1802 mit einer Widmung an sie, „alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi“, bei Giovanni Cappi in Wien erschien.

Das Rondo in G-dur steht heute etwas im Schatten des populäreren Schwesterwerks in C-dur. Zu Beethovens Lebzeiten jedoch war Nr. 2 offenbar ähnlich beliebt wie Nr. 1, wie sich an den zahlreichen zeitgenössischen Nachdrucken ablesen lässt. In einer Rezension zu einem dieser Nachdrucke wurde die ansprechende Gestaltung des Werks besonders hervorgehoben: „Das Rondo in G dur gehört zu den minder schweren und zu den vorzüglich gefälligen Kompositionen des großen Beethoven. Es besteht aus einem Andante Grazioso e Cantabile im Zweivierteltakt, welches in der Mitte mit einem sehr lieblichen Allegretto im Sechachteltakt in E dur abwechselt“ (*Zeitung für die elegante Welt*, Bd. 7, 1807, Sp. 942).

Den in den *Bemerkungen* genannten Bibliotheken und Institutionen sei herz-

lich für die Bereitstellung der Quellen gedankt.

Tuscaloosa (USA), Herbst 2019
Joanna Cobb Biermann

Preface

Along with his sonatas and cycles of variations, Ludwig van Beethoven (1770–1827) left behind many individual pieces for solo piano, including several rondos. This sequential form, consisting of a refrain and a few more-or-less contrasting episodes, experienced a flowering in the second half of the 18th century, both as final or inner movements of sonatas, or as self-contained individual pieces. For Beethoven, the piano rondo played an important, but chronologically-limited role in relation to the sonatas that he composed at the same time; although in his later years he certainly preserved the underlying principle, he almost completely abandoned the form itself.

Beethoven composed the Rondos op. 51 nos. 1 and 2 independently of each other during his early years in Vienna. They were published separately and printed without opus number both in their original editions and in contemporary reprints. As far as is known, they were first brought together under the opus no. 51 in Hofmeister's thematic catalogue of 1819; by contrast, up until 1832 the catalogue of their original publisher, Artaria, listed the op. 71 Sextet as op. 51, and the two Rondos only as no. 1 (C major) and no. 2 (G major).

The Rondo in G major op. 51 no. 2 was composed a little later than the Rondo in C major. The surviving entries in the sketchbook “Grasnick 1” (leaf 12 recto) can be dated to the second half of 1798 (cf. Douglas Johnson/Alan Tyson/Robert Winter, *The Beethoven Sketch-*

books. *History, Reconstruction, Inventory*, ed. by Douglas Johnson, Oxford, 1985, pp. 81 f.). No complete autograph version has survived, only the copy revised by the composer that served as the engraver's copy for the original edition and forms the primary source for our edition (see the *Comments* at the end of the present edition concerning the sources and their evaluation).

The announcement in the *Wiener Zeitung* by the Artaria publishing house reports the edition as already available in September 1802. The exact chronological sequence of work on the piece, the negotiations with the publisher and the production of the print cannot, however, be determined. The following account, which sounds like an anecdote, suggests that the Rondo must have been composed before the Piano Sonata op. 27 no. 2, and thus in 1801 at the latest (cf. Alexander Wheelock Thayer, *Ludwig van Beethovens Leben*, revised by Hugo Riemann, vol. 2, Leipzig, 1910, pp. 307, 367). Countess Julie Gallenberg (née Guicciardi) reported to Otto Jahn in 1852 that Beethoven had originally presented the Rondo to her. However, at short notice he needed a piece that he could dedicate to Countess Henriette von Lichnowsky (1769– after 1829), a sister of Beethoven's patrons Prince Karl and Count Moritz von Lichnowsky, and thus requested the return of the Rondo manuscript. He subsequently made amends to Countess Gallenberg by the dedication of the Piano Sonata op. 27 no. 2, the famous Sonata known as the "Moonlight Sonata"; it was published in March 1802 by Giovanni Cappi in Vienna with the dedication "alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi".

The Rondo in G major is nowadays somewhat overshadowed by its more popular companion work in C major. In Beethoven's lifetime, however, both were similarly popular, something that is evident from the numerous contemporary reprints. A review of one of these reprints particularly highlighted the work's appealing character: "The Rondo in G major ranks among the less difficult and most pleasing of the great Beethoven's compositions. It consists of an An-

dante grazioso e cantabile in duple meter, which changes in the middle to a very lovely E major Allegretto in 6/8" (*Zeitung für die elegante Welt*, vol. 7, 1807, col. 942).

Our warm thanks to the libraries and institutions listed in the *Comments* for providing the sources.

Tuscaloosa (USA), autumn 2019
Joanna Cobb Biermann

Préface

Outre ses sonates et cycles de variations, Ludwig van Beethoven (1770–1827) laissa à la postérité de nombreux morceaux indépendants pour piano seul, dont plusieurs rondos. Cette forme avec refrain et couplets plus ou moins contrastés connut son apogée au cours de la seconde moitié du XVIII^e siècle, à la fois comme mouvement final ou intermédiaire d'une sonate mais aussi comme pièce indépendante. Pour Beethoven, le rondo pour piano joua un rôle important, mais limité dans le temps, dans son travail autour des sonates composées à la même époque. Pendant ses dernières années, s'il en conserva le principe sous-jacent, il abandonna presque totalement la forme elle-même.

Beethoven composa les Rondos op. 51 n^{os} 1 et 2 indépendamment l'un de l'autre pendant ses premières années viennoises. Parus individuellement, ils firent l'objet aussi bien d'éditions originales que de réimpressions contemporaines sans numéro d'opus. Pour autant qu'on le sache, les deux Rondos furent réunis pour la première fois sous le numéro d'opus 51 dans le catalogue thématique de Hofmeister de 1819. Cependant jusqu'en 1832, dans le catalogue de l'éditeur original Artaria, le numéro d'opus 51 correspondait au Sextuor op. 71 tandis que les deux Rondos y apparaissaient uni-

quement sous les numéros 1 (Ut majeur) et 2 (Sol majeur).

Le Rondo en Sol majeur op. 51 n^o 2 fut composé un peu plus tard que le Rondo en Ut majeur. Les extraits conservés dans le carnet d'esquisses «Grasnick 1» (feuillet 12, recto) peuvent être datés de la seconde moitié de 1798 (cf. Douglas Johnson/Alan Tyson/Robert Winter, *The Beethoven Sketchbooks. History, Reconstruction, Inventory*, éd. par Douglas Johnson, Oxford, 1985, pp. 81 s.). Aucun manuscrit autographe n'ayant été conservé, seule une copie vérifiée qui servit de copie à graver pour l'édition originale constitue la source principale de notre édition (pour les sources et leur évaluation voir les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition).

Artaria, l'éditeur, en annonça la parution dans la *Wiener Zeitung* du mois de septembre 1802. Toutefois, le déroulement chronologique exact du processus de composition, des négociations avec l'éditeur et de l'impression ne peut être déterminé. L'anecdote suivante, rapportée par la tradition, suggère que ce Rondo aurait été composé encore avant la Sonate op. 27 n^o 2, c'est-à-dire au plus tard en 1801 (cf. Alexander Wheelock Thayer, *Ludwig van Beethovens Leben*, nouvelle éd. par Hugo Riemann, vol. 2, Leipzig, 1910, pp. 307, 367). En effet, la comtesse Julie Gallenberg (née Guicciardi) rapporta à Otto Jahn en 1852 que Beethoven lui avait d'abord dédié son Rondo, mais qu'ayant besoin rapidement d'une œuvre pour la comtesse Henriette von Lichnowsky (1769– après 1829) – une sœur du prince Karl et du comte Moritz von Lichnowsky qui étaient ses mécènes –, il lui demanda de lui rendre le manuscrit du Rondo. En guise de dédommagement, Beethoven offrit ensuite à la comtesse Gallenberg la dédicace de la Sonate op. 27 n^o 2, sa célèbre Sonate «Au clair de lune», publiée par Giovanni Cappi à Vienne en mars 1802 avec la dédicace en son honneur «alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi».

Aujourd'hui, le Rondo en Sol majeur reste un peu dans l'ombre de son homologue plus populaire en Ut majeur. Ce-

pendant, du vivant de Beethoven, le n° 2 connu manifestement une popularité aussi grande que le n° 1 ainsi qu'en témoignent les nombreuses réimpressions contemporaines. La conception attrayante de l'œuvre fut particulièrement soulignée dans une critique de l'une de ces réimpressions: «Le Rondo en

Sol majeur est l'une des compositions les moins difficiles et les plus agréables du grand Beethoven. Il comporte un Andante Grazioso e Cantabile à deux-quatre, alternant dans sa partie centrale avec un très bel Allegretto à six-huit en Mi majeur» (*Zeitung für die elegante Welt*, vol. 7, 1807, col. 942).

Nous remercions chaleureusement les bibliothèques et institutions citées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* pour la mise à disposition des sources.

Tuscaloosa (USA), automne 2019
Joanna Cobb Biermann